

KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 6. maijs),

ar ko groza Padomes Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. un 2. daļu attiecībā uz veselības sertifikātu paraugiem dzīvniekiem no saimniecībām un bitēm un kamenēm

(izzinots ar dokumenta numuru C(2010) 2624)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/270/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 13. jūlija Direktīvu 92/65/EEK, ar ko paredz dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz tādu dzīvnieku, spermas, olšūnu un embriju tirdzniecību un importu Kopienā, uz kuriem neattiecas dzīvnieku veselības prasības, kas paredzētas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 90/425/EEK A(l) pielikumā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 22. pantu,

tā kā:

- (1) Direktīvas 92/65/EEK 10. pantā ir noteiktas dzīvnieku veselības prasības, kas reglamentē suņu, kaķu un balto sesku tirdzniecību.
- (2) Minētās direktīvas E pielikuma 1. daļā noteikts veselības sertifikāta paraugs tirdzniecībai ar dzīvniekiem no saimniecībām, ieskaitot suņus, kaķus un baltos seskus.
- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 998/2003 ⁽²⁾ noteiktas dzīvnieku veselības prasības, kas piemērojamas lolojumdzīvnieku nekomerciālai pārvietošanai, un noteikumi, kas attiecas uz šādas pārvietošanas pārbaudēm. Regula attiecas uz I pielikumā norādīto sugu lolojumdzīvnieku pārvietošanu starp dalībvalstīm vai no trešām valstīm. I pielikuma A un B daļā ir minēti suņi, kaķi un baltie seski.
- (4) Regulā (EK) Nr. 998/2003 noteiktās prasības dažādām galamērķa dalībvalstīm un izcelsmes dalībvalstīm vai izcelsmes trešām valstīm atšķiras.
- (5) Tās trešās valstis, kas lolojumdzīvnieku nekomerciālai pārvadāšanai piemēro noteikumus, kuri ir vismaz līdzvērtīgi Regulā (EK) Nr. 998/2003 izklāstītajiem noteikumiem, ir uzskaitītas minētās regulas II pielikuma B daļas 2. iedaļā.
- (6) Lai izvairītos no tā, ka komerciālu pārvietošanu krāpnieciski maskē kā lolojumdzīvnieku nekomerciālu pārvietošanu, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 998/2003, minētās

regulas 12. panta pirmās daļas b) punktā ir paredzēts, ka prasības un pārbaudes, kas noteiktas Direktīvā 92/65/EEK, ir piemērojamas vairāk nekā piecu lolojumdzīvnieku pārvietošanas gadījumā, ja dzīvniekus ievad Savienībā no trešās valsts, kas nav iekļauta minētās regulas II pielikuma B daļas 2. iedaļā.

- (7) Turklāt Komisijas 2010. gada 6. maija Regula (ES) Nr. 388/2010, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 998/2003 attiecībā uz dažu sugu lolojumdzīvnieku maksimālo skaitu nekomerciālai pārvietošanai ⁽³⁾, nosaka, ka prasības un pārbaudes, kas minētas Regulas (EK) Nr. 998/2003 12. panta pirmās daļas b) punktā, attiecas arī uz suņu, kaķu un balto sesku pārvietošanu gadījumos, kad to dzīvnieku kopējais skaits, kurus ievad kādā dalībvalstī no citas dalībvalsts vai trešās valsts, kas norādīta minētās regulas II pielikuma B daļas 2. iedaļā, pārsniedz piecus.
- (8) Regulā (EK) Nr. 998/2003 arī noteikts, ka uz suņu, kaķu un balto sesku ieviešanu nekomerciālā nolūkā Īrijas, Maltas, Zviedrijas vai Apvienotās Karalistes teritorijā pārejas laikā attiecināmas konkrētas papildu prasības.
- (9) Direktīvā 92/65/EEK šīs papildu prasības minētas tikai attiecībā uz tirdzniecību ar suņiem, kaķiem un baltajiem seskiem, kas paredzēti sūtīšanai uz Īriju, Zviedriju vai Apvienoto Karalisti.
- (10) Savienības iekšējai tirdzniecībai paredzēto sertifikātu paraugiem jābūt saderīgiem ar integrēto datorizēto veterināro sistēmu "TRACES", kas izveidota saskaņā ar Komisijas Lēmumu 2003/623/EK ⁽⁴⁾.
- (11) Lai nodrošinātu, ka prasības un pārbaudes vairāk nekā piecu suņu, kaķu un balto sesku nekomerciālai pārvietošanai visās dalībvalstīs, ieskaitot Maltu, piemēro vienādi, ir nepieciešams pielāgot Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. daļā paredzēto veselības sertifikātu paraugu.

⁽¹⁾ OV L 268, 14.9.1992., 54. lpp.⁽²⁾ OV L 146, 13.6.2003., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 114, 7.5.2010., 3. lpp.⁽⁴⁾ OV L 216, 28.8.2003., 58. lpp.

- (12) Turklāt Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 2. daļā ir noteikts veselības sertifikāta paraugs Savienības iekšējai tirdzniecībai ar dzīvām bitēm (*Apis mellifera*) un kameņēm (*Bombus spp.*).
- (13) Minētajā sertifikātā noteiktas dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz Amerikas peru puvi gan bitēm, gan kameņēm. Saskaņā ar šīm prasībām ir atļauta bišu un kameņu pārvietošana tikai no apgabaliem, kuri ir brīvi no minētās slimības. Uzliesmojuma gadījumā ir noteikts 30 dienu pārtraukums, un to piemēro trīs kilometru rādiusā ap uzliesmojuma vietu.
- (14) Tomēr lielākajā daļā gadījumu kameņu audzē struktūrās, kas ir izolētas no apkārtējās vides, un kompetentā iestāde šīs struktūras regulāri kontrolē un pārbauda, vai tajās nav slimību. Pretstatā savvaļas kolonijām šādas audzētavas, kuras atzinusi attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde, kas tās uzrauga, visticamāk neskars Amerikas peru puve E pielikuma 2. daļā noteiktajā trīs kilometru rādiusā.
- (15) Tāpēc ir nepieciešams grozīt veselības sertifikāta paraugu Savienības iekšējai tirdzniecībai ar dzīvām bitēm un kameņēm, lai tajā ietvertu īpašas dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz kameņēm, ko audzē no apkārtējās vides izolētā struktūrā.

- (16) Tāpēc attiecīgi jāgroza Direktīvas 92/65/EEK E pielikuma 1. un 2. daļa.
- (17) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Direktīvas 92/65/EEK E pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 6. maijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI

PIELIKUMS

Direktīvas 92/65/EEK E pielikumu groza šādi.

1. Pielikuma 1. daļu aizstāj ar šādu daļu:

“1. daļa – Veselības sertifikāts tirdzniecībai ar dzīvniekiem no saimniecībām (nagaiņiem, putniem, zaķveidīgajiem, suņiem, kaķiem un baltajiem seskiem)

92/65 EI

EIROPAS KOPIENA

Iekšējās tirdzniecības sertifikāts

Informācija par kravul	I.1. Nosūtītājs Nosaukums		I.2. Sertifikāta references numurs		I.2.a. Vietējais references numurs			
	Adrese Pasta indekss		I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Lokālā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Nosaukums		I.6. Saistošā oriģinālā sertifikāta numurs(-i) Pavaddokumentu numurs(-i)					
	Adrese Pasta indekss		I.7.					
	I.8. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.9. Izcelsmes reģions	Kods	I.10. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.11. Saņēmējreģions	Kods
	I.12. Izcelsmes vieta/ieguves vieta Novietne <input type="checkbox"/>			I.13. Saņemšanas vieta				
	Nosaukums		Atzišanas numurs		Novietne <input type="checkbox"/>		Uzņēmums <input type="checkbox"/>	Atzīta institūcija <input type="checkbox"/>
	Adrese				Spermas centrs <input type="checkbox"/>		Embriju ieguvējs <input type="checkbox"/>	Citi <input type="checkbox"/>
	Pasta indekss				Nosaukums		Atzišanas numurs	
					Adrese			
					Pasta indekss			
	I.14. Iekraušanas vieta Pasta indekss				I.15. Izbraukšanas datums un laiks			
I.16. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Vilciena vagoni <input type="checkbox"/> Automašīna <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/>				I.17. Transportētājs				
Identifikācija:				Nosaukums		Atzišanas numurs		
				Adrese				
				Pasta indekss		Dalībvalsts		
I.18. Dzīvnieka suga/Produkts					I.19. Preces kods (KN kods)			
					I.20. Numurs/daudzums			
I.21.					I.22. Iepakojumu skaits			
I.23. Konteineru identifikācija/plombes numurs					I.24.			
I.25. Dzīvnieki sertificēti kā/produktu sertificēšanas nolūks Audzēšanai <input type="checkbox"/> Nobarošanai <input type="checkbox"/> Mākslīgā apsēklošana <input type="checkbox"/> Kaušanai <input type="checkbox"/> Mājas un istabas dzīvnieki <input type="checkbox"/> Atzīta institūcija <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzīts caur trešo valsti <input type="checkbox"/>				I.27. Tranzīts caur dalībvalstīm <input type="checkbox"/>				
Trešā valsts		ISO kods		Dalībvalsts		ISO kods		
Izbraukšanas punkts		Kods		Dalībvalsts		ISO kods		
Izbraukšanas punkts		RKP vienības numurs:		Dalībvalsts		ISO kods		
I.28. Eksports <input type="checkbox"/>				I.29. Paredzētais ceļojuma laiks				
Trešā valsts		ISO kods						
Izbraukšanas punkts		Kods						
I.30. Maršruta plāns Jā <input type="checkbox"/> Nē <input type="checkbox"/>								
I.31. Dzīvnieku identifikācija								
Suga		Identifikācijas sistēma		Identifikācijas numurs		Dzimums		
(Zinātniskais nosaukums)						Vecums		
						Skaits		

VALSTS

92/65 Ei Dzīvnieki no saimniecībām (nagaiņi, putni, zaķveidīgie, suņi, kaķi un baltie seski)

II. daļa. Sertificēšana	II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
	Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts ⁽¹⁾ /veterinārārsts, kas atbild par izcelsmes uzņēmumu un ko apstiprinājusi kompetentā iestāde, apliecinu, ka:		
	vai nu ⁽¹⁾ [II.1	pārbaudes laikā iepriekš minētie dzīvnieki bija derīgi pārvadāšanai paredzētajā braucienā saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2005 noteikumiem.]	
	vai ⁽¹⁾ [II.1	pārbaudes laikā suņi ⁽¹⁾ /kaķi ⁽¹⁾ /baltie seski ⁽¹⁾ bija ceļošanai piemērotā stāvoklī.]	
	II.2	Padomes Direktīvas 92/65/EEK 4. panta nosacījumi ir izpildīti.	
	vai nu ⁽¹⁾ [II.3.1	Atgremotājs(-i) ⁽¹⁾ cūku dzimtas dzīvnieki ⁽¹⁾ , uz kuru/kuriem neattiecas Direktīva 64/432/EEK:	
		a) pieder pie šādas sugas:..... ;	
		b) pārbaudes laikā tam/tiem nav novērotas to slimību klīniskās pazīmes, pret kurām tas/tie ir uzņēmīgs(-i);	
		c) ir no ganāmpulka ⁽¹⁾ /saimniecības ⁽¹⁾ , kas oficiāli ir brīva no tuberkulozes ⁽¹⁾ /brucelozes ⁽¹⁾ vai brīva no brucelozes ⁽¹⁾ , uz kuru neattiecas ierobežojumi saistībā ar klasisko cūku mēri, vai ir no saimniecības, kurā tam/tiem tika veikts(-i) Direktīvas 92/65/EEK 6. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktais(-ie) tests(-i), kas uzrādīja negatīvu rezultātu.]	
	vai ⁽¹⁾ [II.3.1	putni, uz ko neattiecas Direktīva 90/539/EEK:	
		a) atbilst Direktīvas 92/65/EEK 7. panta prasībām un	
		b) pārbaudes laikā tiem nav novērotas to slimību klīniskās pazīmes, pret kurām tie ir uzņēmīgi.]	
	vai ⁽¹⁾ [II.3.1	zaķveidīgie:	
		a) atbilst Direktīvas 92/65/EEK 9. panta prasībām un	
		b) pārbaudes laikā tiem nav novērotas slimību klīniskās pazīmes.]	
	vai ⁽¹⁾ [II.3.1	suņi ⁽¹⁾ /kaķi ⁽¹⁾ /baltie seski ⁽¹⁾ :	
	vai nu ⁽¹⁾	[a] saskaņā ar Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 2. punktu atbilst Regulas (EK) Nr. 998/2003 5. un 16. panta prasībām,]	
	vai ⁽¹⁾	[a] saskaņā ar Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 3. punktu atbilst Regulas (EK) Nr. 998/2003 6. un 16. panta prasībām,]	
	vai ⁽¹⁾	[a] saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 388 /2010 atbilst Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 2. punkta prasībām gadījumos, kad lolojumdzīvnieku kopējais skaits, kurus pārvieto nekomerciālā nolūkā, pārsniedz piecus,]	
	vai ⁽¹⁾	[a] saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 388/2010 atbilst Direktīvas 92/65/EEK 10. panta 3. punkta prasībām gadījumos, kad lolojumdzīvnieku kopējais skaits, kurus nekomerciālā nolūkā ieved Īrijā, Maltā, Zviedrijā vai Apvienotajā Karalistē, pārsniedz piecus,]	
	un	b) 24 stundu laikā pēc nosūtīšanas kompetentās iestādes pilnvarots veterinārārsts tiem veica klīnisko izmeklēšanu, un šī izmeklēšana apliecināja, ka dzīvnieku veselības stāvoklis ir labs.]	
	II.4	papildu garantijas attiecībā uz Direktīvas 92/65/EEK B pielikumā ⁽²⁾ minētajām slimībām ir šādas. ⁽¹⁾	
		Slimība Lēmums	
		Slimība Lēmums	
		Slimība Lēmums	
Piezīmes			
I daļa.			
— Atsauces aile I.5.: nepiemēro lolojumdzīvnieku (suņu, kaķu un balto sesku) pārvietošanai nekomerciālā nolūkā, ja to skaits pārsniedz piecus.			
— Atsauces aile I.6.: pavaddokumenta(-u) numurs(-i): <i>CITES</i> , vajadzības gadījumā.			
— Atsauces aile I.19.: izmantot atbilstīgo <i>HS</i> kodu: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.			
— Atsauces aile I.31.: identifikācija: kad tas ir iespējams, jāizmanto individuālā identifikācija, bet sīko dzīvnieku gadījumā var izmantot partijas identifikāciju.			

**92/65 EI Dzīvnieki no saimniecībām (nagaiņi, putni,
zaķveidīgie, suņi, kaķi un baltie seski)**

VALSTS

II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
<p>II daļa.</p> <p>(¹) Nevajadzīgo svītrot.</p> <p>(²) Saskaņā ar tās dalībvalsts prasībām, kura izmanto papildu garantijas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.</p> <p>— Zīmoga un paraksta krāsai jāatšķiras no pārējo sertifikātā iekļauto datu krāsas.</p>		
<p>Valsts pilnvarots/apstiprināts veterinārārsts</p> <p>Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem):</p> <p>Datums:</p> <p>Zīmogs:"</p> <p>Kvalifikācija un amats:</p> <p>Paraksts:</p>		

2. Pielikuma 2. daļu aizstāj ar šādu daļu:

"2. daļa – Veselības sertifikāts tirdzniecībai ar bitēm un kamenēm

92/65 EII

EIROPAS KOPIENA

Iekšējās tirdzniecības sertifikāts

Informācija par kravu	I.1. Nosūtītājs Nosaukums		I.2. Sertifikāta references numurs	I.2.a. Vietējais references numurs		
	Adrese Pasta indekss		I.3. Centrālā kompetentā iestāde			
			I.4. Lokālā kompetentā iestāde			
	I.5. Saņēmējs Nosaukums		I.6.			
	Adrese Pasta indekss		I.7.			
	I.8. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.9.	I.10. Saņēmējvalsts	ISO kods	I.11.
	I.12. Izcelsmes vieta/ieguves vieta Novietne <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/> Nosaukums Atzišanas numurs Adrese Pasta indekss		I.13. Saņemšanas vieta Novietne <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/> Nosaukums Atzišanas numurs Adrese Pasta indekss			
	I.14. Iekraušanas vieta Pasta indekss		I.15. Izbraukšanas datums un laiks			
	I.16. Transporta veids Lidmašīna <input type="checkbox"/> Kuģis <input type="checkbox"/> Vilciena vagoni <input type="checkbox"/> Automašīna <input type="checkbox"/> Citi <input type="checkbox"/> Identifikācija:		I.17.			
	I.18. Dzīvnieka suga/Produkts			I.19. Preces kods (KN kods) 01.06.90		
				I.20. Numurs/daudzums		
	I.21.			I.22. Iepakojumu skaits		
	I.23. Konteineru identifikācija/Plombes numurs			I.24.		
	I.25. Dzīvnieki sertificēti kā/Produktu sertificēšanas nolūks Audzēšanai <input type="checkbox"/> Izmantošanai vasaras ganībās <input type="checkbox"/>					
I.26. Tranzīts caur trešo valsti <input type="checkbox"/> Trešā valsts ISO kods Izbraukšanas punkts Kods Iebraukšanas punkts RKP vienības numurs:		I.27. Tranzīts caur dalībvalstīm <input type="checkbox"/> Dalībvalsts ISO kods Dalībvalsts ISO kods Dalībvalsts ISO kods				
I.28. Eksports <input type="checkbox"/> Trešā valsts ISO kods Izbraukšanas punkts Kods		I.29.				
I.30.						
I.31. Dzīvnieku identifikācija Suga Skaitis Partijas numurs (Zinātniskais nosaukums)						

VALSTS

92/65 EII Bites (*Apis mellifera*) un kameņes (*Bombus* spp.)

II daļa. Sertificēšana	II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
	Es, apakšā parakstījes, apliecinu, ka:		
	II.1		
	vai nu ⁽²⁾ [a] bites/kameņes ⁽²⁾ ir no apgabala, uz kuru neattiecas aizlieguma procedūra saistībā ar Amerikas peru puves uzliesmojumu. (Aizlieguma periodam jāturpinās vismaz 30 dienas pēc pēdējā reģistrētā gadījuma un dienas, kad visus stropus trīs kilometru rādiusā ir pārbaudījuši kompetentā iestāde un visi inficētie stropi ir sadedzināti vai apstrādāti un pārbaudīti, un minētā kompetentā iestāde šos pasākumus ir atzinusi par pietiekamiem,]		
	vai ⁽²⁾ [a] kameņes ir no struktūras, kas ir izolēta no apkārtējās vides, un šo struktūru ir atzinusi un uzrauga no Amerikas peru puves brīvas dalībvalsts kompetentā iestāde, un šo struktūru īsi pirms nosūtīšanas pārbaudīja, un neviena kamene un saime kopumā neuzrāda slimības klīniskās pazīmes vai nerada aizdomas par slimību,]		
	un b) bites/kameņes ⁽²⁾ ir no teritorijas, kurā vismaz 100 km rādiusā nav ieviesti ierobežojumi saistībā ar aizdomām vai apstiprinātiem mazo stropu vaboļu (<i>Aethina tumida</i>) vai <i>Tropilaelaps</i> ērcu (<i>Tropilaelaps</i> spp.) konstatēšanas gadījumiem un kurā šīs invāzijas nav konstatētas,		
	un c) bitēm/kameņēm ⁽²⁾ un to iepakojumam ir veikta vizuāla pārbaude, lai atklātu mazo stropu vaboļu (<i>Aethina tumida</i>) vai to oliņu un kāpuru, vai citas invāzijas, jo īpaši <i>Tropilaelaps</i> ērces (<i>Tropilaelaps</i> spp.), kas ietekmē bites.		
	II.2 papildu garantijas attiecībā uz Direktīvas 92/65/EEK B pielikumā ⁽¹⁾ minētajām slimībām ir šādas. ⁽²⁾		
	Slimība	Lēmums	
	Slimība	Lēmums	
	Slimība	Lēmums	
	Piezīmes		
	I daļa.		
	— Atsauces aile I.31.: suga: ierakstīt <i>Apis mellifera</i> vai <i>Bombus</i> spp.		
	Daudzums: norādīt koloniju skaitu.		
	Partijas numurs: vajadzības gadījumā norādīt plombu skaitu.		
	II daļa.		
	⁽¹⁾ Saskaņā ar tās dalībvalsts prasībām, kura izmanto papildu garantijas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.		
	⁽²⁾ Nevajadzīgo svītrot.		
	— Zīmoga un paraksta krāsai jāatšķiras no pārējo sertifikātā iekļauto datu krāsas.		
	Apstiprināts veterinārārsts vai apstiprināts ierēdnis		
	Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem):	Kvalifikācija un amats:	
	Datums:	Paraksts:	
	Zīmogs:"		